

## Seht, die gute Zeit ist nah

Nicht nur nah, sondern wie jedes Jahr beginnt „ganz plötzlich“ die Adventszeit. Und wie im vergangenen Jahr laden wir Sie recht herzlich zu unseren kurzen Auszeiten vom Alltag beim lebendigen Adventskalender ein. Wieder haben wir Gastgeber in Altenkessel, Gersweiler und Klarenthal gefunden. Dieses Mal so viele, dass wir die Samstage noch dazu genommen haben. Nachstehend finden Sie eine Auflistung, wer wann wo zu sich einlädt.

<b>Montag, 2.12.2024, 18.00 Uhr</b> Musikzug Gersweiler Kirchenstr. 3, 66128 Gersweiler	<b>Mittwoch, 11.12.2024, 18.00 Uhr</b> Dorothee Kappel (Neuaschbach) Am Wäldchen 9, 66128 Gersweiler
<b>Dienstag, 3.12.2024, 18.00 Uhr</b> Uschi Nachtigall Kirchenstr. 46, 66128 Gersweiler	<b>Donnerstag, 12.12.2024, 18.00 Uhr</b> Stefanie Fink Am Hasenbühl 20, 66128 Gersweiler
<b>Mittwoch, 4.12.2024, 18.00 Uhr</b> Sabine Schuler Pfählerstr. 57, 66128 Gersweiler	<b>Freitag, 13.12.2024, 18.00 Uhr</b> Familie Arnold Bergstr.1 b, 66128 Gersweiler
<b>Donnerstag, 5.12.2024, 18.00 Uhr</b> Gudrun Blatt Lindenstraße 12, 66128 Gersweiler	<b>Samstag, 14.12.2024, 18.00 Uhr</b> Elisabethenverein Familie Gausmann Richardstr. 50, 66126 Altenkessel
<b>Freitag, 6.12.2024, 18.00 Uhr</b> Familie Staub Buchenweg 39, 66128 Gersweiler	<b>Montag, 16.12.2024, 18.00 Uhr</b> Reiterhof Haferfeld Friedhofsweg 6, 66128 Gersweiler
<b>Samstag, 7.12.2024, 18.00 Uhr</b> Familie von Gerichten Aschbachstr. 35, 66128 Gersweiler	<b>Dienstag, 17.12.2024, 17.15 Uhr</b> Ev. Kita Arche Noah Hasenstr. 2, 66126 Altenkessel
<b>Montag, 9.12.2024, 18:30 Uhr</b> Golden Girls Krughütterstr. 4, 66128 Gersweiler	<b>Mittwoch, 18.12.2024, 17.00 Uhr</b> Kath. Kita St. Bartholomäus Lerchenweg 2, 66127 Klarenthal
<b>Dienstag, 10.12.2024, 18.00 Uhr</b> Beate Kölsch Alleestr. 166, 66126 Altenkessel	<b>Donnerstag, 19.12.2024, 8.15 Uhr</b> Grundschule St. Barbara Kirchstr. 1-3, 66126 Altenkessel

Den Abschluss bildet wieder die Austeilung des **Friedenslichtes aus Bethlehem am 20. Dezember 2024**. Dazu starten wir um 18.00 Uhr mit einem Gottesdienst in der Lutherkirche Altenkessel und ziehen anschließend gemeinsam über Rathaus / Coucy-Platz zur katholischen Pfarrkirche Altenkessel.

Bei Unklarheiten, Nachfragen oder Korrekturen wenden Sie sich gerne an das Planungsteam. Wir freuen uns auf eine spannende, besinnliche, ereignisreiche, überraschende, herzerwärmende Adventszeit mit Ihnen.

Bianca von Gerichten für das Planungsteam

Elke Arnold  
Uschi Nachtigall  
Bianca von Gerichten

Telefon: 0173 – 8485624  
Telefon: 01525 – 3952153  
Telefon: 0177 – 508 03 99

## Tag der offenen Tür an der Katharine- Weißgerber-Schule



Die Katharine-Weißgerber-Schule lädt am Samstag, 14. Dezember, von 10.00 bis 14.00 Uhr Grundschulkindern und ihre Eltern der Klassenstufe 4 sowie alle interessierten Eltern der Schule ein, die Schule am Standort Gersweiler, Krughütter Str. 94 kennenzulernen.

Unser Tag der offenen Tür findet im Rahmen eines Winterfestes statt. Die Grundschulkindern haben die Möglichkeit, an Mitmachangeboten der einzelnen Klassen teilzunehmen.

Die Eltern können sich über das pädagogische Konzept mit den Schwerpunkten „ökologische Bildung“, „Bildung für nachhaltige Entwicklung“, „Prävention“, und unsere verstärkte Berufsorientierung informieren.

Am 14. Januar 2025 um 18.30 Uhr bieten wir Eltern der Klassenstufe vier die Möglichkeit einen Informationsabend zum Profil der Gemeinschaftsschule und unserem pädagogischen Konzept zu besuchen.

Weitere Informationen unter:

[www.katharine-weissgerber-schule.de](http://www.katharine-weissgerber-schule.de)

Sekretariat (06898 / 44 85 60)





## Die SPD-Bezirksratsfraktion Saarbrücken West informiert: Für die Vereine gibt es Geld

Zu den vornehmsten Aufgaben des Bezirksrates zählt die Unterstützung der örtlichen Vereine, sind sie doch auch Sozialarbeiter und einer der Kleber, der die Gesellschaft zusammenhält. Immer im Herbst wird das zur Verfügung stehende Geld vom Bezirksrat verteilt, nach Diskussion, aber bislang immer einvernehmlich. Zur Förderung der Jugendarbeit in den Sportvereinen, das betrifft ca. 2500 Jugendliche in Altkessel, Burbach, Gersweiler und Klarenthal werden 17.000 Euro ausgezahlt. Die Vereine im Bezirk werden mit 20.000 Euro unterstützt, sie müssen dann allerdings eigene Anlagen wie Sportplätze, Tennisplätze, Turn- Sport und Gymnastikhallen, Reithallen, Bootshallen, sonstige sportlich genutzte Räume und Flächen, Arbeits- und Geräteräume, Umkleiden, Dusch- und Toilettenräume, Sportkegelbahnen oder aber auch Schießstände haben, das ist die Voraussetzung für den Geldsegen. Die drei Karnevalsvereine im Westen erhalten zusammen 5.000 Euro für die Anschaffung von neuen Gardeuniformen. Auch der Karnevalsumzug in 2025 bekommt Geld wie jedes Jahr auch, diesmal sind es wegen gestiegener Kosten über 29.000 Euro. Weitere Gelder für die Vereine werden in der Dezembersitzung des Bezirksrates beschlossen. Anträge können noch bis Anfang Dezember beim Bezirksrat West, Burbacher Markt 20, 66115 Burbach gestellt werden.

### Zwei Prüfaufträge, einer schon mit Ergebnis

Der Bezirksrat unterstützte zwei Aufträge der SPD-Fraktion an die Stadtverwaltung: Mit 80 Unterschriften, herangetragen an die SPD-Fraktion, untermauerten Anwohner/innen der Seebornstraße ihre Bitte, diese Straße zwecks Verkehrsberuhigung zur Einbahnstraße zu machen. Diesen Vorschlag möge die Verwaltung bitte prüfen. Der zweite Auftrag an die Verwaltung: Kann die Vorfahrtsberechtigung der Aschbachstraße, der beiden Ausfahrten der Straße „In der Sitters“ des Dachsweges, der August-

Müller-Straße und der verlängerten Kirchenstraße (alles Seitenstraßen der Pfählerstraße) sowie der Karlstraße durch weiße Balken jeweils vor der Einfahrt der vorfahrtsberechtigten Straßen besser als wartepflichtig gekennzeichnet werden? Das Problem ist, dass die wartepflichtigen Straßen optisch als die dominanten, die vorfahrtsberechtigten als die untergeordneten daher kommen. So entstehen oft heikle Situationen. Die Sinnhaftigkeit der Rechts- vor Links-Regelung stellt die SPD-Fraktion nicht infrage, vielmehr soll auf einfache Weise die Verkehrssicherheit verbessert werden. Überraschend fix hat die Stadtverwaltung auf die Anfrage geantwortet und noch dazu positiv. Sobald eine geänderte StVO (Straßenverkehrsordnung) kommt, und die sei schon in Arbeit, ist die sogenannte Haifischzahnmarkierung zulässig, die auf einen vorfahrtsberechtigten Radverkehr bzw. die Wartepflicht infolge einer recht-vorlinks-Regelung aufmerksam machen soll. Und diese Zähne sollen dann aufgebracht werden. Da sage noch einer, in dieser Stadt bewege sich nichts!

### Tempo-50-Schilder gibt es nicht bei Tempo 50

Auch die CDU-Fraktion war tätig. Auf ihren Antrag hin fragte der Bezirksrat bei der Verwaltung nach, ob an den Straßenabschnitten zwischen „Ottenhausener Berg“ und „In den Ellern“ und zwischen dem Kreuzungsbereich Kreis-/Hauptstraße und dem Ortseingang Klarenthal Schilder mit Tempo 50 aufgestellt werden könnten, da dort viel zu schnell gefahren würde. Eine Ursache für die Raserei: Die Straßen vermittelten den Eindruck, als lägen sie außerhalb einer Bebauung. Und dann bat der Bezirksrat noch um Prüfung, ob man in diesem Bereich nicht Tempo 30 vorgeben könne. Die Verwaltung reagierte schnell. Tempo-50-Schilder können nicht da aufgestellt werden, wo eh schon Tempo 50 gilt. Tempo 30 geht auch nicht, das ist auf Vorfahrtstraßen nicht zulässig. Vielleicht

könnte man „Schikanen“ (nicht der Ausdruck der Verwaltung) auf der Straße aufbringen, da sei aber der zusätzliche Geräuschpegel beim Abbremsen und Wiederbeschleunigen zu beachten. Hilft vielleicht der hundertste Appell an die Autofahrer/innen? Fahrt langsamer, wenn es geht unter Tempo 50. Der Zeitgewinn durch Rasen auf diesen Strecken ist weniger als null. Und an der Ampel sieht man sich sowieso wieder.

### Eine Kirche auf dem Matzenberg – AfD/CDU verhindern Bürgeranhörung

Die rumänisch-orthodoxe Kirche plant Am Matzenberg/Emsweg in Burbach den Bau einer neuen, größeren Kirche. Ein Bauantrag liegt vor, er ist aber noch nicht beschieden. Eine Voraussetzung für die Genehmigung des Vorhabens ist der Nachweis einer ausreichenden Zahl von Parkplätzen. Diese sollen auf einem Gelände ausgewiesen werden, das die Kirche im Erbaurecht erwerben bzw. mieten will und das derzeit zum Teil als Basketballplatz genutzt wird. Was man/frau wissen muss: Bei diesen Fragen hat der Bezirksrat nur geringe Rechte. Er muss zwar angehört werden, aber über seine Meinung kann sich die Stadtverwaltung ohne Weiteres hinwegsetzen. Mit der Anhörung hat die Verwaltung ihre Verpflichtung gegenüber dem Bezirksrat und damit gegenüber den Bürgerinnen und Bürgern erfüllt und kann das entsprechende Gelände vergeben und das hat sie wohl auch vor.

Nun macht es wenig Sinn, der Kirchengemeinde ein Grundstück zu überlassen, das sie für den Kirchenbau braucht, ihr dann aber die Genehmigung für den Kirchenbau zu versagen. Die Überlassung des Grundstückes kann man daher getrost mit der Genehmigung des Kirchenbaus gleichsetzen. Die SPD-Fraktion möchte dem aber eine Bürgerinformation und -befragung vorschalten. Daher forderte sie, einen Antrag auf die Tagesordnung zu setzen, nachdem die Grundstücksfrage im Bezirksrat erst dann behandelt werden solle, wenn es zu dem geplanten Kirchenbau eine Bürgerversammlung gegeben habe. Denn, so die Begründung der SPD-Fraktion, die Bürgerinnen und Bürger sollten sich schon äußern dürfen, wenn ein Publikumsmagnet in ihrem Umfeld geplant ist. Gelebte

Demokratie eben – nicht mehr. Den Antrag auf diese Bürgeranhörung hatte die SPD-Fraktion zu spät eingereicht und so stand er nicht auf der Tagesordnung. Dieser Fehler hätte aber geheilt werden können, wenn es im Bezirksrat eine 2/3 Mehrheit für die Aufnahme auf die Tagesordnung gegeben hätte. Die demokratischen Parteien im Bezirksrat haben diese Mehrheit – also kein Problem sollte man meinen. Dem war aber nicht so, die AfD/CDU-Fraktionen lehnten die nachträgliche Aufnahme auf die Tagesordnung ab. So wurde die Vergabe des Grundstückes behandelt und die Stadtverwaltung kann nun beschließen. Dennoch: Die SPD-Fraktion wird den Antrag auf eine Bürgeranhörung in der nächsten Sitzung wieder, diesmal fristgerecht stellen. Sie ist der Meinung, dass die Stadtverwaltung ein Anrecht habe, die Meinung der Bürgerinnen und Bürger zu erfahren. **Auch dieses Jahr – der Nikolaus soll kommen**

Der Auftritt des Nikolaus mit Knecht Ruprecht und den Wichteln im letzten Jahr auf dem Burbacher Markt war ein schönes Ereignis – für die Kinder, aber auch für die Erwachsenen. Über 100 Kinder und deren Eltern hatten ihren Spaß an der Veranstaltung. Besonders schön war zu beobachten, wie die Menschen ganz unterschiedlicher Herkunft, wie wir sie in Burbach haben, miteinander in Kontakt kamen. Der Nikolaus kam mit Pferden des Aslaekur-Reitvereins vom Matzenberg, die Kinder bekamen kleine Geschenke und das Gasthaus Gottschall schmückte sich und den Vorplatz prächtig heraus und schenkte Glühwein aus. Das alles soll sich in diesem Jahr wiederholen und so bat die SPD-Fraktion den Bezirksbürgermeister in der letzten Sitzung dafür zu sorgen, dass dieses Event in diesem Jahr wieder stattfindet.

Die Veranstaltung soll weitergeführt werden als kleiner Baustein für ein attraktives und freundliches Burbach.

Bei Rückfragen, Anregungen und Bedenken wie stets, aber mit neuen Kontaktdaten:

[isolde.ries@gmail.com](mailto:isolde.ries@gmail.com)

Telefon: 0177-702 01 68

Die SPD-Fraktion wünscht Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit  
Isolde Ries,

Mitglied des Bezirksrates West



## Ihre Annahmestelle in Klarenthal

CASALINA STYLE | HAUPTSTRASSE 58 • 66127 KLARENTHAL



**Abfluss zu?  
Abfluss-AS!**  
**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

**Klärgrubenkurzschließung!**

Telefon, Klarenthal:  
06898 / 25022

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

## Private Kleinanzeigen

**Reinigungskraft**  
für 3 Std. / Woche in Klarenthal gesucht.  
Wir freuen uns auf Sie!  
**Tel.: 06898 / 370 317**

**Schreibwaren 66**  
*Inh. U. Ecker*  
Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr  
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Telefon: (0151) 26 66 05 15  
Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

**Taxi  
Ziemer**  
**0681-70777**  
Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- od. Strahlentherapie,  
Fahrten zur Reha oder Kur.

**IMPRESSUM**  
Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55  
Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.  
Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats,  
wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.  
Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

 [www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

Redaktionsschluss: Donnerstag, 28. November 2024, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 6. Dezember 2024



## Steuern? Wir machen das. VLH.

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!  
☎ (0681) 968 657 25



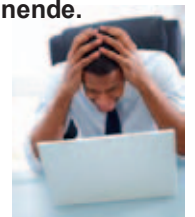
**VLH**  
Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

[www.vlh.de/bst/6253](http://www.vlh.de/bst/6253) Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert,  
auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz  
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26  
Telefon: 0681 – 70 93 64  
[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



## malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge



## Demokratie live erleben



Begonnen hat alles mit einer Einladung. Josefine Ortleb, unsere Bundestagsabgeordnete aus dem Wahlkreis Saarbrücken, hatte uns letztes Schuljahr nach Berlin eingeladen, als sie unsere Schülerfirma besuchte. Begeistert waren wir alle sofort, eine Woche Berlin, Großstadt pur. Unser Programm hatten wir schnell zusammengestellt: von Branden-

mussten wir uns verhalten, die Reden der Abgeordneten dürfen nicht gestört werden, egal, was sie sagen. Gut, dass Frau Ortleb sich danach für uns Zeit nahm und wir in einem Gespräch offen über unsere politische Meinung, auch über unsere Ängste in Bezug auf politische Entwicklung reden konnten. Danach durften wir die gläserne Kuppel des Bundestages besichtigen. Es war bereits Abend



burger Tor über Alex, von der Museumsinsel zum Checkpoint Charlie, vom Mustafa Döner zur Currywurst. Politische Schwerpunkte sollte unser Programm haben. Das absolute Highlight war aber dann doch der Besuch des deutschen Bundestages. Nach einer aufwändigen Personenkontrolle saßen wir auf der Tribüne während einer Plenarsitzung, ohne zu reden, absolut still

und die Sonne leuchtete über Berlin, während wir gleichzeitig durch die Glaswände wieder ins Innere sehen konnten, ein Bild für transparente Demokratie. Dies hat uns alle geflasht. Überwältigt von diesem Eindruck und den Erlebnissen der Tage waren wir uns alle einig: Demokratie ist uns wichtig, wir müssen Demokratie schützen!

Andrea Becker  
Kordinatorin in der Schulleitung

## CDU Vorstand von Gersweiler-Ottenhausen wiedergewählt



Mit einem einstimmigen Ergebnis wurde der Vorstand der CDU Gersweiler-Ottenhausen wiedergewählt. Vorsitzender bleibt Volker Arnold, ebenso Gabriele Herrmann als Stellvertreterin. Neuer Schatzmeister wurde Dieter Kraus und ist damit die einzige Veränderung im Vorstand. Organisationsleiter bleibt Michael Voltmer, die

Altenkessel, die Schaffung von Kita-Plätzen, Bushaltstellen, die gebaut bzw. umgebaut werden müssen und andere Themen wurden von Hans Jürgen Altes und von Gabriele Herrmann in ihrem Bericht aus dem Stadtrat angesprochen. In der Aussprache wurde die Vermüllung der Landschaft und deren Beseitigung durch ZKE bemängelt, als auch parteiinterne Themen angesprochen, bis ein-



Hans-Jürgen Altes, Astrid Klein, Horst Klein, Michael Voltmer, Volker Arnold, Gabriele Herrmann, Dieter Kraus, Shajan Aliyazdi, Roman Purper, Thorsten Voltmer und Gerhard Meffert (v.l.n.r.)

Schriftführung obliegt Roman Purper, Gerhard Meffert bleibt Mitgliederbeauftragter und Shajan Aliyazdi Referent für Öffentlichkeitsarbeit und Internet. Als Beisitzer komplettieren Astrid und Horst Klein sowie Natascha Knaul den Vorstand. Bezirksbürgermeister Hans Jürgen Altes stellte seine Vorstellungen zur gemeinsamen Arbeit im Stadtbezirk vor. SOS - Sicherheit, Ordnung und Sauberkeit waren früher schon mal Wahlkampfmotto und ist immer noch aktueller denn je. Natürlich waren die Umstände, die zur Wahl des Beigeordneten führten, ebenfalls ein Thema. Jedoch dominierten Sachthemen. Der Bildungscampus Füllengarten, die neue Grundschule für

schließlich der Vorbereitung auf die Bundestagswahl im nächsten Jahr. Im Dezember wird wieder die Weihnachtsbaumaktion mit den Fichtensetzlingen, voraussichtlich am 14. Dezember, in Ottenhausen stattfinden. Das Heringessen der Ortsverbände Klarenthal und Gersweiler ist für den 7. März 2025 terminiert.

Volker Arnold, Vorsitzender



### Werner Pöb Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

**Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal**  
**Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498**  
**E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de**  
**Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf**

## BÄCKEREI BERNI

*Täglich frisch:*

**Handwerksbackwaren**  
Gersweiler - Hauptstraße 71a  
Telefon: 0681-95 80 98 65

*Ihre Bäckerei in Gersweiler!*

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr.: 05:00-14:00 Uhr  
Sa.: 05:00-13:00 Uhr  
Sonntags geschlossen

- Frühstücksbrötchen
- belegte Brötchen
- Sandwiches
- Brote
- Kaffeeteilchen
- Kuchen
- Tortenspezialitäten
- Stehcafé



### Öffnungszeiten des EZV Wertstoffhofes

Hans-Großwendt-Ring 6  
66333 Völklingen

**Mittwoch und Freitag:**  
9.00 Uhr - 16.45 Uhr

**Samstag:**  
9.00 Uhr - 14.00 Uhr

## Einladung zur außerordentlichen Hauptversammlung



Die außerordentliche Hauptversammlung findet am Dienstag, den 10. Dezember 2024, um 19.00 Uhr in der Turnhalle Ottenhausen, Hauptstraße 200, statt. Hierzu laden wir Sie herzlich ein.

### Tagesordnung

1) Begrüßung

- 2) Feststellen der Anwesenheit
- 3) Änderung der Satzung in mehreren Punkten:
  - a. redaktionelle Überarbeitung
  - b. §3 Sitz, Mitgliedschaft und Aufbau.
  - c. §8 - Verwaltung des Vereins
  - d. §12 Vorstand des Vereins
  - e) §13 - Kassenprüfer

Der Vorstand



ten ein eigenes Matratzenlager in der Turnhalle aufbauen, bevor es zu Halloweenfilmen überging, die die Stimmung weiterhin hochhielten. Die Gespräche und das Lachen hallten durch die Halle, und so verging die Zeit wie im Flug. Am nächsten Morgen, gegen 7:00 Uhr, war es fast Zeit für den Frühstücks-Snack. Wer wollte, konnte noch seinen Turnbeutel bemalen, bevor sich alle mit frischem Baguette stärkten. Danach gab es noch eine Runde Völkerball und natürlich wieder Zombieball bis die Eltern langsam eintrafen, um ihre Kinder wieder abzuholen. Ein ganz besonderer Dank geht an die Eltern,

die das gruselige Fest mit einem grandiosen Halloween-Buffer bereichert haben! Eure Unterstützung hat das Event zu einem echten Höhepunkt gemacht. Die Kinder waren sich einig: Das Halloween-Hallenchaos war ein voller Erfolg und wird definitiv nicht das letzte Mal gewesen sein! Die Tradition des Hallenchaos – früher regelmäßig mit Hallenübernachtung und spannenden Programmpunkten durchgeführt – wurde in diesem Jahr endlich wieder zum Leben erweckt. Und es sieht ganz danach aus, als ob wir uns auch im nächsten Jahr wieder auf eine spannende Nacht in der Turnhalle freuen können.

Der Vorstand



## Halloween-Hallenchaos 2024 – Ein unvergesslicher Abend voller Spaß und Gespenster!

Am 31. Oktober 2024 war es endlich soweit: Das Halloween-Hallenchaos des TuS Ottenhausen 1899 e.V. lockte 30 mutige Kinder in unsere Turnhalle, um mit Gespenstern, Gruselspaß und einer Menge Bewegung eine Nacht zu erleben, die sie so schnell nicht vergessen werden! Um 17:00 Uhr ging es los – und zwar mit einem echten Klassiker: Zombieball! Alle Kinder stürzten sich in das erste Spiel, bei dem die Zombies ihre Wurfgeschicklichkeit unter Beweis stellen mussten, bis auch der letzte Teilnehmer eingetroffen war. Nachdem alle in unserer Halle versammelt waren, ging der gruselige Spaß weiter. Es folgte ein aufregendes Kennenlern-Halloweenbingo, bei dem die Kids sich gegenseitig bei spaßigen Fragen besser kennenlernen konnten. Kürbisschnitzen stand als Nächstes auf dem Plan – mit den unterschiedlichsten Designs und Ideen wurde aus den Kürbissen wahre Kunstwerke geschaffen, die erst den Sportplatz und später die Halle mit ihrem schaurigen Licht erleuchteten. Natürlich durfte



auch ein bisschen Völkerball nicht fehlen – die Kinder konnten sich richtig austoben, bevor es erneut zum actionreichen Zombieball kam, bei dem die Kinder ihre Zombiefähigkeiten auf die Probe stellten. Als der gruselige Hunger kam, gab es ein leckeres Abendessen: Spaghetti Bolognese und Tomatensauce sorgten für die nötige Energie, um die Nacht weiter zu genießen. Im Anschluss hieß es Lagerfeuerzeit – mit Zeltlagerliedern, Stockbrot und einem gemütlichen Zusammensitzen rund um das Feuer. Die Nacht war jedoch noch nicht zu Ende! Die Kinder durf-

# WEIHNACHTSFEIER

beim TuS Ottenhausen 1899

**Sonntag, 15. Dezember 2024 ab 15:00 Uhr**  
in unserer Turnhalle in Ottenhausen

Bei Kaffee, Kuchen und Wiener wollen wir den vorweihnachtlichen Nachmittag gemeinsam miteinander verbringen.

Traditionell haben wir auch den Nikolaus eingeladen, der Geschenke für unsere kleinen und größeren TuS-Kinder mitbringt.

(Bitte denkt daran, eigenes Geschirr für Kaffee und Kuchen mitzubringen.)



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



## BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

## Grabmale & Natursteine

# Mohr GmbH

Meisterbetrieb

Seebornstraße 47  
66115 Saarbrücken  
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893

## Die Herren 30 des Tennisclub Schwarz-Weiß Klarenthal sind Meister in der Landesliga

Klassenerhalt – so hieß das ursprüngliche Ziel unserer Herren 30 Mannschaft für die Saison 2024. Durch zwei externe Verstärkungen sah sich die Mannschaft hierfür auch gut gerüstet und startete motiviert in die neue Saison. Nachdem am ersten Spieltag ein deutlicher 19:2 Sieg gegen Saarlouis gefeiert werden konnte, musste sich die Mannschaft am zweiten Spieltag einer zum Teil aus der Saarlandliga verstärkten

Klassenerhalt reichen. Dazu erwarteten wir im nächsten Heimspiel mit dem TV Scheidt eine Mannschaft, gegen die wir im letzten Jahr eine knappe Niederlage einstecken mussten. Diesmal wollten wir unbedingt gewinnen, um unser Ziel, den Klassenerhalt, zu erreichen. Nach knappen Spielen und nervenaufreibenden Doppeln konnten Sebastian und Bastian das entscheidende Spiel unter Anfeuerung durch Mitspieler und Zuschauer mit 6:1 6:7 und



Mannschaft aus Schmelz leider geschlagen geben. Diese Niederlage führte aber keineswegs zur Ernüchterung, sondern schweißte die Mannschaft noch mehr zusammen. Dies zeigte sich im nächsten Spiel gegen Halberg Brebach, als das Team erneut überzeugen und einen verdienten 15:6 Sieg einfahren konnte. Mit bereits zwei Siegen aus drei Spielen kamen wir unserem Ziel immer näher und nur noch ein Sieg sollte für den anvisierten

10:6 gewinnen. Somit standen am Ende ein 13:8 Sieg und der damit verbundene Klassenerhalt fest. Während die einen aus der Mannschaft nun schon vom Aufstieg in die Verbandsliga träumten, belächelten die anderen diese Vorstellung. Im vorletzten Spiel durften wir den TC Ens Dorf bei uns begrüßen. Mit einem Sieg könnte man sich auf den 2. Tabellenplatz vorschieben. Gegen eine an diesem Tag ersatzgeschwächte Mannschaft

ließen wir nichts anbrennen und konnten einen souveränen 19:2 Sieg einfahren. Durch die gleichzeitige Niederlage des bis dahin ungeschlagenen Tabellenführers aus Gresaubach war nun klar, dass es am letzten Spieltag zum absoluten Topspiel kommen wird. Der erste gegen den zweiten mit nur einem Ziel vor Augen: Aufstieg in die Verbandsliga! Beide Mannschaften traten dementsprechend in Topbesetzung an. Aufgrund der überragenden Unterstützung aus der gesamten Mannschaft und der Fans wurde das Auswärtsspiel in Gresaubach zu einem echten Heimspiel. Nach spannenden und teils hoch dramatischen Spielen stand es nach

den Einzel 6:6. Nun mussten die Doppel über den Aufstieg entscheiden. Nach einer längeren Taktik-Besprechung wurden die Doppel so clever aufgestellt, dass tatsächlich alle drei Spiele gewonnen wurden. Somit stand am Ende ein 15:6 Erfolg und damit der Aufstieg in die Verbandsliga für den TC Schwarz-Weiß Klarenthal fest. Der Jubel kannte keine Grenzen und endete am Abend in einer spontanen Aufstiegsfeier. Somit starten wir im nächsten Jahr mit einem ähnlichen Ziel in die neue Saison. Nur diesmal heißt es Klassenerhalt in der Verbandsliga!

T. Vogl

## Theaterverein Titania präsentiert: Ohje Du Fröhliche... "schon wieder Weihnachten"

Dieses Jahr beginnt die Weihnachtsmagie schon am 1. Advent. Unser kleines Theater bringt die festliche Stimmung direkt ins Herz. Wir öffnen



24 Türen und hinter jedem lauert eine Überraschung: Ob chaotische Vorbereitungen, einen zu dicken Weihnachtsmann, Lieder aus aller Welt, besinnliche

Texte oder das Chaos in der Lebkuchenfabrik, alles erwärmt das Herz. Und das Beste ist, nach jeder Vorstellung laden wir euch ein, die Zeit mit Glühwein und Plätzchen mit uns ausklingen zu lassen. Also schnappt euch eure Weihnachtsmützen und seid bereit für den schönsten Countdown des Jahres.

**Wann:** Samstag 30.11 19.30 Uhr  
Sonntag 01.12 16.00 Uhr  
Sonntag 15.12 11.00 Uhr  
Freitag 20.12 19 30 Uhr

**Wo:** Ehemalige Turnhalle Luisenthal, Str. des 13 Januar 177, 66333 Völklingen

**Reservierung:** Ticket regional, Tourist Info Völklingen und an der Abendkasse

Copyright: Titania

## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 30 99 00  
saschas-fahrschule.de

## An alle Honigliebhaber!

Die neue Honigernte ist in die Gläser gefüllt und ab sofort bei mir erhältlich!



Folgende leckere Honigsorten haben die fleißigen Bienen für Sie gesammelt:

• Frühtrachthonig •  
Rapshonig • Blütenhonig



• Und ab sofort die leckeren Gewürze und Öle •  
**Neu** "Der kleinen Gourmet Manufaktur" **Neu**

Hobby-Imker Jörg Kuhn  
Hauptstraße 43 • Klarenthal  
(in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)  
Tel.: (06898) 85 24 53



## Krughütter Weihnachtsmarkt Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V. 8. Dezember 2024 ab 14.00 Uhr



Am 2. Advent findet ab 14.00 Uhr unser Weihnachtsmarkt am Wald rund um das Vereinshaus statt. Im Zelt erwarten Sie Hobbykünstler mit vielen Ge-



schenkideen. Wir laden unsere Gäste ein, in vorweihnachtlicher Atmosphäre, gemütlich durch das Zelt zu schlendern und vielleicht das ein oder andere Geschenk zu finden. Zum Aufwärmen stehen Glühwein, und für die kleinen Gäste Kinderglühwein, bereit. Auch das Süße darf nicht fehlen, die Waffelbäckerei ist geöffnet, ebenso die Zimtwaflerbäckerei an der



Feuerstelle. In der Scheune bieten wir aus der Waldhausküche „die Krihitter Euleköpp“ mit Pommes und Salat, im Ausschank Bock-Bier vom Fass. Das gesamte Team freut sich auf Ihren Besuch und wie jedes Jahr leuchtet der Tannenbaum vor dem Vereinshaus und zeigt den Weg zum Weihnachtsmarkt.

R. Schuhmacher, 1. Vorsitzender



**MEISTERBETRIEB**  
**Heizung • Sanitär • Installation**

**Gerd Morschett**

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: gerd.morschett@gmx.de

Mobil: 0151 / 19 64 89 11 - Fax 0 68 98 / 49 60 534

### Regionalverband gibt Schulwegweiser für Schuljahr 2025/26 heraus Infos zu Gemeinschaftsschulen und Gymnasien im Regionalverband auf 75 Seiten



Gemeinschaftsschule oder Gymnasium? Und welche Schwerpunkte bieten die Schulen jeweils an? Vor diesen und weiteren Fragen stehen die Eltern der rund 2.900 Kinder im Regionalverband, die zurzeit die vierte Grundschulklasse besuchen. Um diese wichtige Entscheidung zu erleichtern, hat der Regionalverband als Schulträger in Kooperation mit den weiterführenden allgemeinbildenden Schulen auch für das Schuljahr 2025/26 wieder einen Schulwegweiser entwickelt. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Die Broschüre hält zahlreiche Informationen über unsere 16 Gemeinschaftsschulen und neun Gymnasien, die Europäische Schule Saarland sowie die Schulen freier Träger bereit. Sie soll als Orientierungshilfe dienen und enthält einen Überblick über die jeweiligen Schulprofile, indem sie zum Beispiel über AG-Angebote, pädagogische

Schwerpunkte, Sprachzertifikate oder Möglichkeiten zur Ganztagsbetreuung informiert.“ Der neue Schulwegweiser ist an alle Grundschulen in den verbandsangehörigen zehn Städten und Gemeinden ausgehändigt worden. Er enthält wichtige Infos zu allen Gemeinschaftsschulen, Gymnasien und Oberstufenverbänden sowie zur anerkannten Internationalen Schule „Europäische Schule Saarland“. Auch eine einleitende kurze Zusammenfassung der Schulformen der weiterführenden Schulen im Saarland ist in deutscher und englischer Sprache enthalten. Vom 12. bis zum 18. Februar 2025 können Eltern ihre Kinder für die fünfte Klasse an einer weiterführenden allgemeinbildenden Schule anmelden. Interessierte können den Schulwegweiser im Internet unter [www.regionalverband.de/bildung](http://www.regionalverband.de/bildung) herunterladen.

i.A. Denny Sturm

### Schmuckreisig am 25. und 26. November im Wildpark erhältlich

Die Forstabteilung des Amtes für Stadtgrün und Friedhöfe bietet wieder rechtzeitig zur Adventszeit am Montag und Dienstag, 25. und 26. November, Schmuckreisig aus dem Saarbrücker Stadtwald an. Der Verkauf findet jeweils in der Zeit von 10.00 bis 17.00 Uhr im Wildpark im Innenhof der Forstverwaltung im Meerwiesertalweg 140 statt. Das Schmuckreisig stammt von Nordmantannen, ist waldfrisch und nach Naturland sowie FSC (Forest Stewardship Council) zertifiziert. Jeder Bund besteht aus etwa zehn armlangen Zweigen und kostet 12,- Euro. Weitere Informationen erhalten Interessierte beim Amt für Stadtgrün und Friedhöfe unter der Telefonnummer 0681 905-2310.

i.A. Michaela Kakuk

DUCHENE



Wir sind rund um die Uhr für Sie da!

Wir stehen Ihnen in unserer Filiale in „Burbach“ gerne mit fürsorglicher Hilfe und qualifizierter Beratung zur Seite.



Christian und Nadine Duchene

*Qualifizierte Begleitung in schweren Stunden!*

Bergstraße 23 | 66115 Saarbrücken-Burbach



(0681) 992 688 1

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf [www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

## Tagesausflug der Wanderfreunde Klarenthal



Unter dem Motto „Warum so weit – das Schöne liegt so nah – unterwegs auf der



Saar“ hatte unsere Vereinsfahrt auch dieses Jahr wieder großen Anklang gefunden. Am 26. September 2024 starteten 40 Mitglieder mit dem Reisebus der Firma Lay zunächst nach Mettlach, dort angekommen erwartete uns bereits das Personenschiff der Saar-Flotte. Das Wetter meinte es nicht so gut mit uns, aber wir ließen uns die Stimmung nicht vermiesen, war doch schon ein reichhaltiges Frühstück für uns an Bord aufgedeckt. Es hieß dann pünktlich „Leinen los“ und vorbei an den roten Felsen des Hartsandsteinwerks Düro fuhren wir zur zweithöchsten Staustufe Deutschlands in Serrig, und alsbald legten wir auch schon in Saarburg mit unserem Schiff an. Unser Bus wartete derweil auf uns,

und weiter ging es nach Konz ins Freilichtmuseum Roscheider Hof. Hier konnte jeder auf eigene Faust die unvergleichliche Atmosphäre in und um die historischen Fachwerkhäuser genießen. Man fühlte



sich wie durch ein Zeitfenster zurück versetzt in die 50er und 60er Jahre. Auf dem Freigelände des Museums gab es auch einiges zu entdecken, unter anderem ein Bauergarten, ein Rosengarten, aber auch interessantes aus dem Obst- und Weinanbau. Nach einer kleinen Kaffeepause im Cafe Roscheider Hof, machten wir uns auf die Heimreise, allerdings legten wir noch einen Zwischenstopp im Brauhaus Merzig ein, um bei einem zünftigen Abendessen den Tag ausklingen zu lassen. Alle Teilnehmer waren sich darüber einig, es war mal wieder eine schöne und ereignisreiche Vereinsfahrt.

Rosemarie Grimmer 1. Vorsitzende  
Wanderfreunde Klarenthal

## ADAC Saarland Automobil Slalom Meisterschaft Spannendes Saisonfinale bei den Endläufen auf dem Saarlandring.



Auf dem Saarlandring vom MSC Uchtelfangen wurde am Tag der Deutschen Einheit wieder Top Slalomsport geboten. Bei wechselhaften aber größtenteils trockenem Wetter und einem tollen Starterfeld von rund 60 Aktiven wurden pünktlich um 9:00 Uhr die beiden Klassen (Einsteiger und Rookie) des ADAC Saarland



Slalom Youngster Cup auf die vom MSF-Gersweiler bestens präparierte Strecke geschickt. Schnellster bei den Einsteigern war nach zwei Umläufen Bastian Preiser vom MC Quierschied vor Jeremy Palm vom MSC Uchtelfangen und Daniel Heizenreider vom MSF Gersweiler. Jeremy stand schon vor dem Endlauf als Meister der Einsteiger Klasse fest. Auch in der Klasse Rookie stand schon vor dem Endlauf der überlegene Meister der Klasse Rookie mit Yannick Büchner vom MSF-Gersweiler fest. Der lies es etwas ruhiger angehen und reihte sich als Zweiter hinter dem stark fahrenden Manuel Beiling vom MSC Losheim ein. Dritter wurde hier Tim Hoffmann vom MSC Piesbach. Anschließend gingen die Teilnehmer der Clubsportklassen mit den eigenen Fahrzeugen an

den Start. Hier werden in diesem Jahr Doppelveranstaltungen durchgeführt, d. h. es finden in kompakter Form gleich zwei getrennte Meisterschaftswertungen an einem Wochenende statt. Die Entscheidung über den Meister der ADAC Saarland Automobil Slalom Meisterschaft war hier noch nicht gefallen. Hier gab es



mit Yannick Steinbrenner aus der Klasse S1, Stefan Petto aus der Klasse S4 und Lars Michalke aus der Klasse S6 noch insgesamt drei Anwärter auf den Meistertitel. Yannick und Lars erfüllten ihre Pflichtaufgabe und entschieden in beiden Läufen ihre jeweilige Klasse für sich; Stefan Petto mußte sich zweimal mit Platz 2 in der Klasse begnügen. Dies ergab in der Meisterschaftswertung folgendes Endergebnis: Meister 2024 wurde Yannick Steinbrenner vom MSC Losheim, Vize-Meister wurde Lars Michalke vom MSF-Gersweiler und den dritten Platz in der Jahreswertung belegte Stefan Petto vom MSC Losheim.

MiMa

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



# BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL



**Steakhouse El Carnicero**  
**Kochwelt Partyservice**  
**Eventraum Salon de Fiestas**

Am Zimmerplatz 1a • 66128 Saarbrücken • Tel. (0681) 70 27 96

**Bei uns bleiben  
keine Wünsche offen!**

**Achtung ab Januar 2025  
neue Öffnungszeiten:**

Samstags: 17.30 Uhr bis 23.00 Uhr  
Sonn-, Feiertags und Montags: 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr  
und 17.30 Uhr bis 22.00 Uhr  
Dienstags bis Freitags: 17.30 Uhr bis 22.00 Uhr

Ihre MTC Gastro GmbH  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



## Märchenzauber in der Evangelischen Familienbildungsstätte Saarbrücken

**Diakonie Saar**

Weihnachtszeit ist Märchenzeit. Deshalb entführt die Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken (Mainzer Straße 269) Kinder ab vier Jahren mit einer erwachsenen Begleitperson am Sonntag, 8. Dezember von 15.00 bis 17.15 Uhr bei Tee und Gebäck in die Zauberwelt phantastischer Geschichten. Nach dem Erzählen können die Kinder das

Gehörte in einem pädagogischen Rollenspiel vertiefen. Kosten: 10,- Euro für ein Kind mit Elternteil, 3,- Euro für jedes weitere Kind, inkl. Tee und Gebäck.

### Infos und Anmeldung bis 1. Dezember:

Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Telefon: 0681 61348, E-Mail: [fambild-sb@dwsaar.de](mailto:fambild-sb@dwsaar.de) oder im Internet: [www.familienbildung-saar.de](http://www.familienbildung-saar.de).

i.A. Kathrin Schorr  
Pädagogische Mitarbeiterin



Michael Meyer (2.v.l.) und Ingrid Meyer (2.v.r.) übergaben heute die Sheltersuits - eine Kombination aus Jacke und Schlafsack - an die Wohnungslosenhilfe der Diakonie Saar (links und Mitte: Sozialarbeitende Tobias Braun und Julia Schweitzer, rechts Geschäftsführer Matthias Ewelt)

Meyer, Geschäftsführer der Stiftung Lebenswerte gGmbH. „Wir sind sehr dankbar für die Spende“, sagt Geschäftsführer Matthias Ewelt. „Unsere Mitarbeiter stehen in regelmäßigem Kontakt mit vielen Obdachlosen und können so lebenswichtige Hilfe leisten. Sie sind ein wichtiges Bindeglied zu den weiterführenden Hilfen.“ Das kann die Vermittlung in weitere Hilfsangebote sein, wie stationäre Einrichtungen, Ambulant Betreutes Wohnen oder Housing First. Aber auch die Einrichtung einer Postadresse, einer der ersten Schritte hinaus aus der Obdachlosigkeit, bietet das Haus der Diakonie Saarbrücken an, so dass beispielsweise Leistungen beantragt werden können. Die Postadressen haben sich in den letzten zehn Jahren in etwa verdoppelt. Waren es 2013 knapp 500, hatten im Jahr 2023 an die 1.000 Menschen kurz- oder langfristig einen postalischen Wohnsitz in der Johannisstraße in Saarbrücken, das heißt keine

eigene Wohnung. Die Sheltersuits sollen vor allem jenen Menschen angeboten werden, die derzeit keine Aussicht auf eine Wohnung haben. Das wird nicht nur in Saarbrücken sein, sondern auch an den anderen Standorten der Wohnungslosenhilfe der Diakonie Saar in Völklingen, Neunkirchen und Saarlouis. Zur Reinigung können sie im Haus der Diakonie vorbeigebracht werden. Wünschen würde sich die Wohnungslosenhilfe, dass es in der Stadt Schließfächer für Obdachlose gibt. „Morgens verlassen viele ihren Schlafplatz, um sich in der Wärmestubb oder der Stadt aufzuhalten. Dann müssen sie ihr Hab und Gut unbewacht zurücklassen und hoffen, dass es abends noch da ist“, erklärt Sozialarbeiterin Julia Schweitzer. Wer die Wohnungslosenhilfe der Diakonie Saar (Haus der Diakonie, Johannisstraße 6) ebenfalls unterstützen möchte: Gerne angenommen werden Sachspenden wie neue Unterwäsche, große Rucksäcke, Winterjacken, aber auch Schlafsäcke und Isomatten oder haltbare Lebensmittel. Geldspenden können helfen, Gebühren für einen verlorenen Ausweis, die Zuzahlung zu dringend notwendigen Medikamenten oder Fahrtkosten zu wichtigen Terminen zu finanzieren. **Spendenkonto der Diakonie Saar:** Vereinigte Volksbank, IBAN DE76 5909 2000 7171 7100 00, **Verwendungszweck:** Wohnungslosenhilfe Saarbrücken.

i.A. Stefanie Stein,  
Fotoinweis: Diakonie Saar / Stein

## „Das Wichtigste ist der Schutz gegen die Kälte“

**Diakonie Saar**

„Gerade zu Beginn des Winters sind die stationären Einrichtungen für Obdachlose oft voll, die Notschlafstelle ausgelastet, der Kältebus jedoch noch nicht auf. Dadurch entsteht eine prekäre Versorgungslücke“, berichtet Diakonie Sozialarbeiter Tobias



Sozialarbeiter Tobias Braun ist begeistert von der hochwertigen Verarbeitung und dem Design. „Das ist eine große Wertschätzung für die Menschen.“

Braun von der Aufsuchenden Sozialen Arbeit in Saarbrücken. Nach Schätzungen der Wohnungslosenhilfe gibt es derzeit rund 40 Personen, die nachts draußen schlafen. Sein größtes Anliegen ist daher, dass die Menschen vor der Kälte geschützt sind. Die Sozialarbeiter kennen

die Orte, wo sich Obdachlose einen Schlafplatz suchen. Sie gehen dort vorbei, nehmen Kontakt auf und bieten ihre Unterstützung an. Diesen Winter kann die Wohnungslosenhilfe der Diakonie Saar neben Schlafsäcken auch Sheltersuits anbieten. Das sind Winterjacke und Schlafsack in einem – die mit Reißverschluss verbunden werden können. Gespendet wurden die Sheltersuits von der gemeinnützigen Stiftung Lebenswerte GmbH in Blieskastel. Design und aus recycelten Material hergestellt in den Niederlanden haben sie einen Wert von rund 300 Euro / Stück. „Die Sheltersuits bieten nicht nur Schutz gegen Kälte, sie unterstützen auch den Wert und die Würde der auf der Straße lebenden Menschen. Alle Projekte unserer Stiftung fördern das gemeinsame Miteinander. Die Träger der Sheltersuits sollen wissen, wie wichtig sie für unsere Gesellschaft sind und vor allem, dass sie nicht alleine sind. Die Sheltersuits sollen auch einen wichtigen Beitrag leisten, verloren gegangenes Selbstvertrauen neu aufzubauen“, erklärt Michael

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil:  
01 77 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

## Der SV Klarenthal lädt am 23. November

zu einem großen Sporttag mit Wiedereröffnung des Vereinsheims ein!

Auf die Besucher warten spannende Spiele, besondere Begegnungen und die lang ersehnte Neueröffnung des Vereinsheims nach einer dringend notwendigen Sanierung. Der Nachmittag beginnt um 14:45 Uhr, wenn die D-Jugend des SV Klarenthal in ihrem Heimspiel gegen den FC 08 Homburg antritt. Die junge Mannschaft, die unter der Leitung von Trainer Kai Clos in die Landesliga aufgestiegen ist, steht vor großen Herausforderungen und freut sich auf Unterstützung von den Rängen. Die Zuschauer können sich auf ein spannendes Spiel der aufstrebenden Jugend freuen, die bereits beachtliche Erfolge gefeiert hat und motiviert ist, ihren Platz in der Landesliga zu behaupten. Um 16:30 Uhr folgt das nächste Highlight des Tages: das Traditionsduell zwischen der 1. Mannschaft des SV Klarenthal und dem SC 07 Fenne. Anlässlich der Wiedereröffnung des Clubheims freuen wir uns, zusammen mit dem SC 07 Fenne einen sportlichen Abend erfolgreich an der Theke ausklingen zu lassen. Besondere Freude herrscht über die Wiedereröffnung des Vereinsheims. Nach 1,5 Jahren intensiver Bemühungen und umfangreichen Sanierungsarbeiten steht das Club-

heim den Mitgliedern und Gästen nun wieder zur Verfügung. In den letzten Jahren hatte das undichte Dach immer wieder Wasserschäden verursacht, die teilweise sogar die Küche unbenutzbar machten. Die Decke brach stellenweise ein, was Geräte und Möbel beschädigte. Dank der Stadt Saarbrücken und der Hilfe der ehemaligen Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries konnte die dringend benötigte Sanierung schließlich abgeschlossen werden. Der SV Klarenthal spricht an dieser Stelle einen großen Dank an alle Helfer und Unterstützer aus. Nach den Spielen sind alle Gäste herzlich eingeladen, im neu eröffneten Vereinsheim zusammenzukommen und bei einer Eröffnungsparty diesen Sporttag gemeinsam zu feiern. Der SV Klarenthal freut sich auf einen gelungenen Sporttag mit zahlreichen Besuchern und hofft auf eine großartige Stimmung – auf dem Platz und im frisch renovierten Vereinsheim!

### Übersicht Sporttag | Sportplatz Klarenthal - 23.11.2024

ab 14:45 Uhr - D-Jugend  
Topspiel gegen FC 08 Homburg  
ab 16:30 Uhr -  
1. Mannschaft gegen SC 07 Fenne  
ab 19:00 Uhr -  
Vereinsheim Neueröffnung

Jörg Schmidt

## Essigdegustation mit Kellerführung und Kräuterkammerungang und Weihnachtsmarktbesuch



Essig findet seit alters her Verwendung in der Küche, in der Medizin und in der Schönheitspflege. Man konserviert und würzt Lebensmittel damit, stärkt mit dem täglichen Esslöffel Essig in einem Glas Wasser die Gesundheit allgemein, stimuliert Stoffwechsel und Verdauung und




senkt den Cholesterinspiegel. Oder man genießt ganz einfach die inzwischen erstaunliche Vielfalt der Essigkreationen als Aperitif oder Digestif. Das Weinessiggut Doktorenhof im pfälzischen Venningen ist eine exzellente Adresse, wenn es um das Lebenselixier Essig geht. Mit dem Hintergrundwissen vieler Generationen entstehen in diesem Familienbetrieb besondere und einzigartige Essige, wie etwa der kostbare Safran-Essig. Die kleine, feine Manufaktur bewirtschaftet ihre Weinberge, Wiesen und Äcker, die die Grundstoffe ihrer Edel-Essige liefern, mit natürlichen Arbeitsmethoden. Dem Herzstück des Weinessigguts, dem Essigkeller und der Kräuterkammer, statet die vhs Regionalverband Saarbrücken am Freitag, 06. Dezember 2024, einen Besuch ab. Bei der zweistündigen Kellerführung mit Kräuterkammerungang und Essigdegustation erfahren die Besucher Wissenswer-

tes zur Herstellung und Wirkweise, sowie Kulinarisches rund um den Essig. Und selbstverständlich vertraut man den Gästen auch die Mythen, Geschichten und Anek-



doten an, die sich um ein solch altes Würz- und Heilmittel ranken. Durch kerzenbeleuchtete Räume, wo die Essige in hundertjährigen Fässern gären und reifen, führt der Rundgang durch den Essigkeller schließlich zur Verkostung von fünf verschiedenen Edelessigen. Die Besucher erlernen die Kunst des Essigtrinkens und erleben die Geschmacksvielfalt unterschiedlichster Kreationen. Sinnlich-verführerische Essigpralinen und exquisites Brot werden ebenfalls verkostet. Anschließend findet ein Besuch auf dem Weihnachtsmarkt in Neustadt an der Weinstraße statt. So kann durch die festlich beleuchteten Altstadtgassen spaziert und der beeindruckende Adventskalender am Rathaus bestaunt werden. Für den kleinen Hunger lohnt sich ein Besuch im romantischen Hof der Vizedomei, wo regionale Manufakturen und Erzeuger mit köstlichen Spezialitäten auf die Besucher warten. **Die Gebühr zum Kurs (2991) beträgt 75,00 EUR** und beinhaltet die Busfahrt sowie Eintritt und Führung beim Doktorenhof. Begleitet wird die




**...seit über 75 Jahren!**

**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



## Malerfachbetrieb

### Jörg Graf

- ♥ exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- ♥ Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

## Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Exkursion von vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger. Abfahrt: 13:00 Uhr, Saarbrücken unterhalb der Schlossmauer in der Franz-Josef-Röder-Straße an dem Bushaltpunkt neben der Fußgängerbrücke

Alte Brücke. Rückfahrt gegen 19:30 Uhr, Ankunft in Saarbrücken ca. 21:15 Uhr. Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de), telefonische Auskunft unter 0681 506-4343

## Weihnachtsgarten im Deutsch-Französischen Garten vom 29. November bis 1. Dezember

Zu Beginn der Adventszeit lädt die Landeshauptstadt Saarbrücken am ersten Adventswochenende von Freitag, 29. November, bis Sonntag, 1. Dezember, in den Deutsch-Französischen Garten (DFG) zum Weihnachtsgarten ein. Oberbürgermeister Uwe Conradt eröffnet die Veranstaltung offiziell am Freitag, 29. November, 19.30 Uhr, an der Konzertmuschel. Die Stände sind an diesem Tag bereits ab 13.00 Uhr geöffnet. **Mehr als 160 Stände mit Waren und Speisen – Deutschmühlenweiher neu dekoriert** - Zwischen Südmulde und Nordeingang werden mehr als 160 Stände aufgebaut. Besucherinnen und Besucher können dort nach originellen Weihnachtsgeschenken suchen, sich bei Punsch, Glühwein und Kakao aufwärmen und Kostproben des umfangreichen kulinarischen Angebots genießen. In diesem Jahr wird der Deutschmühlenweiher neu dekoriert. Dazu gehört auch ein acht Meter breiter Adventskranz auf dem Wasser, der während der gesamten Weihnachtszeit zu sehen sein wird. An jedem Adventswochenende wird eine neue Kerze entzündet.

**Weihnachtliches Musikprogramm**  
An unterschiedlichen Plätzen im DFG können sich die Gäste des Weihnachtsgartens auch musikalisch aufs Fest einstimmen.

**Kinderprogramm: Weihnachtliches Basteln und lebende Krippe**  
- Für Kinder ist ein vielfältiges Programm vorbereitet. Sie dürfen sich unter anderem auf gemeinsames Singen mit „Singglöckchen“ und Tanzen mit der Tanzschule Bootz-Ohlmann in der Konzertmuschel freuen. Im Bereich des Bachlaufs können die kleinen Gäste in der Energie SaarLorLux-Nikolausstube ein Foto mit dem Nikolaus machen. Nebenbei bieten die Freunde des DFG und Unicef weihnachtliches Basteln mit Tannenzapfen an. Bei der „Reise in die Wichtelwelt“ dürfen die Kleinen in die magische Welt der Weihnachtswichtel eintauchen. Auch die lebende Krippe mit den Tieren aus der Weihnachtsgeschichte wird wieder aufgebaut. Nebenbei im großen Zirkuszelt lädt der Zirkus Frankordi am Samstag, 29.11., 14.15 Uhr, und am Sonntag, 30.11., 15.45 Uhr, zu Zirkusvorstellungen ein. Am Samstagabend finden im Zelt zwei Erlebnislesungen in einfacher Sprache zu „Abie Alba“, dem Weihnachtsbäumchen, statt. Am Ostufer des Deutschmühlenweihers können Besucherinnen und Besucher erneut durch den „Weihnachtswald der Stadtwerke“ flanieren. Dieses Jahr haben Saarbrücker Kindereinrichtungen 40 Weihnachtsbäume geschmückt.

**Mittelalterweihnacht in der Südmulde** - Nach der erfolgreichen Premiere im vergangenen Jahr verwandelt sich die Südmulde auch diesmal in eine weihnachtliche Mittelalterwelt. Besucherinnen und Besucher können sich dort Handwerk aus vergangenen Zeiten anschauen, dem Motto angepasste Speisen und Getränke verkosten und mittelalterliche Lagerstätten erkunden. In der Falknerei sind Eulen und Falken zu bestaunen. Gaukler, mittelalterliche Tänzerinnen, Tänzer und Zauberer mischen sich in der Mittelalterwelt unter Volk.

**Öffnungszeiten** - Der Weihnachtsgarten ist freitags von 13.00 bis 22.00 Uhr, samstags von 10.00 bis 22.00 Uhr und sonntags von 10.00 bis 20.00 Uhr geöffnet.

**Kostenlose Shuttlebusse und ÖPNV nutzen** - Die Landeshauptstadt bietet für Besucherinnen und Besucher des Weihnachtsgartens auch dieses Jahr wieder einen kostenlosen Busshuttle an. Vier Linien bringen die Gäste aus verschiedenen Richtungen im Stadtgebiet

zu der Veranstaltung. Außerdem ist der DFG mit mehreren Buslinien erreichbar. Da es im direkten Umfeld des DFG vergleichsweise wenige Parkplätze gibt, werden Besucherinnen und Besucher des Weihnachtsgartens gebeten, den ÖPNV oder den angebotenen Shuttle-Service zu nutzen und das Auto stehen zu lassen, um Staus im direkten Umfeld der Veranstaltung zu vermeiden. Nur so kann gewährleistet werden, dass die Shuttlebusse planmäßig fahren und einen Beitrag zur entspannten Anreise zum Weihnachtsgarten leisten. An den Starthaltestellen der Shuttlebusse gibt es jeweils zahlreiche Parkmöglichkeiten. Weitere Informationen sind online unter [www.saarbruecken.de/weihnachtsgarten\\_anreise](http://www.saarbruecken.de/weihnachtsgarten_anreise) und unter [www.saarbahn.de/weihnachtsgarten](http://www.saarbahn.de/weihnachtsgarten) zu finden.

**Weitere Informationen gibt es unter** [www.saarbruecken.de/weihnachtsgarten](http://www.saarbruecken.de/weihnachtsgarten) oder telefonisch bei der Kulturinfo der Landeshauptstadt Saarbrücken unter der Telefonnummer 0681 905-4901.

## Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.



Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler  
E-Mail: [info@vision-pflege.de](mailto:info@vision-pflege.de)

Telefon: 0681 - 50 98 16 84

Liebe Verwandte,  
Freunde Bekannte und Vereine,

vielen Dank für die lieben Grüße, Geschenke, Blumen, Spenden für Ärzte ohne Grenzen, Bilder, das Ständchen des CVJM, Veras und Stevens musikalische Darbietung und das Musizieren meiner fünf Enkel zu meinem 90. Geburtstag.

Ich habe mich sehr darüber gefreut, auch dass ihr so zahlreich zu den verschiedenen Feiern gekommen seid.

Ein besonderer Dank gilt meinen Kindern Jeanette und Georg mit Familien, die die Feste organisiert haben.

Euch allen wünsche ich Gottes reichen Segen, viel Freude an unserer noch so schönen Erde und beste Gesundheit.

Karin Bohn



**GÜNTHER KASSEL**  
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeueranlagen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
**Solaranlagen / Photovoltaik**



Fachbetrieb in der Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
**66127 Saarbrücken-Klarenthal**

## Workshop - Kopf hoch / Brust raus - das kleine Überlebenstraining



Volkshochschule  
Regionalverband Saarbrücken  
Klarenthal/Altenkessel/Gersweiler

Wussten Sie schon? Es gibt ein „Soforthilfeprogramm für frische Energie und gute Laune“. Vielleicht auch was für Sie? Dieses kleine Überlebenstraining kann Ihnen bei Stress, Ärger oder sonstigem Durchhängen in sekundenschnelle helfen, im Alltag zu „überleben“. Sie lernen einfache Körper- und Atemübungen kennen, die - medizinisch und neurophysiologisch nachgewiesen - sofort ihr Befinden, Denken und Handeln verbessern und Ihnen Energie und vor allem gut Laune zurückbringen. Und das Gute: diese Übungen sind (fast) über-

all und zu jeder Zeit machbar. Wie das funktioniert, erfahren Sie in diesem Workshop.

*Bitte etwas zu trinken mitbringen und die Bereitschaft, sich auf Übungen einzulassen.*

### Kurs 8610

Petra Boudraa, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Entspannungspädagogin  
Freitag, 13.12.2024  
16.30 - 19.30 Uhr  
Katharine-Weißgerber-Schule Klarenthal, Kursraum E.04  
Hauptstraße 53  
66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Gebühr: 20.00 Euro

## Fit fürs Netz: Datenschutz-Workshop bereitet AEG-Schüler auf die digitale Welt vor



Am Albert-Einstein-Gymnasium fand kürzlich ein Datenschutzprojekt für alle 6. Klassen statt. In Zusammenarbeit mit dem Unabhängigen Datenschutzzentrum Saarland soll dieser Workshop das Bewusstsein der Schülerinnen und Schüler für einen sicheren Umgang mit ihren Daten im Internet

einem „Mobbing-System“ agieren. Neben der Bedeutung und dem Verlust von Privatsphäre wurde auch auf heikle Themen wie Cybermobbing und Grooming eingegangen. Ebenso erfuhren die Kinder, was es bedeutet, das „Recht am eigenen Bild“ zu haben, und an wen sie sich wenden können, wenn sie online bedrängt oder belästigt werden – beispielsweise an die Polizei. Zum Abschluss der Workshops fand ein Quiz mit der beliebten Plattform Kahoot statt. Die Schülerinnen konnten dabei



stärken und ist damit Teil verschiedener Präventionsmaßnahmen am AEG. Externe Referentinnen und Referenten, die speziell für diese Workshops ausgebildet sind, führten die Jugendlichen durch spannende Inhalte rund um den Schutz der Privatsphäre und das sichere Verhalten online. Im Fokus des diesjährigen Workshops stand das Thema Mobbing im Internet. Die Schüler lernten dabei verschiedene Formen von Mobbing kennen, die Taktiken, die Täter anwenden, sowie die unterschiedlichen Akteure, die in

ihr Wissen testen und spielerisch vertiefen, was sie zuvor gelernt hatten. Die Begeisterung und der Lerneffekt waren dabei spürbar: Die Sechstklässler hatten nicht nur viel Freude an der interaktiven Wissensabfrage, sondern nahmen auch wertvolle Informationen für ihren Alltag mit. Die Hoffnung der Schule und des Referenten ist, dass sie dieses Wissen im Umgang mit sozialen Medien und anderen Online-Diensten auch über den Workshop hinaus anwenden und entsprechend handeln.

i.A. Susanne Molz

## Bewirb dich bei uns als Pflegekraft

(m/w/d)



Deine Festanstellung  
mit Flexibilität!

Lust auf einen Dienstwagen, neue Städte und die Herausforderung, verschiedene Einrichtungen kennenzulernen?

Bewirb dich jetzt direkt unter:  
[bewerbungen@haus-edelberg.de](mailto:bewerbungen@haus-edelberg.de)

HIER BIN  
ICH WIR.

Haus Edelberg  
Senioren-Zentrum Klarenthal



Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal • Tel.: 06898 - 97 20-0

## Marias Hähnchenbuud



**Marias Hähnchenbuud**  
steht ab sofort jeden Mittwoch von  
9:30 bis 19:30 Uhr vor der Turnhalle  
in Gersweiler-Ottenhausen

(vormals NETTO in Gersweiler)

Hauptstraße 200 • 66128 Gersweiler

**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

**Polizei** . . . . . 110  
**Notruf / Feuerwehr / Rettungsdienst / Notarzt** . . . 112  
**Krankentransporte / Handy mit Vorwahl** . . . . . (0681) 19 222  
**Hausärztlicher Bereitschaftsdienst** . . . . . 116 117

**Krankenhäuser:**

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

**Polizei:**

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . . . (0681) 9 97 02 00

**Öffnungszeiten:**

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

**Stadtverwaltung Sbr.:**

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

**Störungen Stadtwerke Sbr.**

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

**Pflegedienste**

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . . (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum  
 Klarenthal . . . . . (06898) 50 46 532

**Bezirksbehinderten-  
beauftragte**

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,  
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo - Fr. 8:30 - 12:00 Uhr,  
 Do 13:30 - 16:00 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

**Bürgerhaus Burbach:**

Sprechzeiten des Bezirks-  
 bürgermeister Hans-Jürgen Altes:

nach Vereinbarung  
 (1. Etage Zimmer 104)

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

**Verwaltung:**

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

**Rentenstelle**

Zur Zeit nur telefonische  
 Terminvereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo - Do. 8.30 - 12.00  
 + 13.30 - 15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

**Sozialstationen:**

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

**Psycho-Sozialer Freundes-  
kreis Saar e.V.:**

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
 Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen  
Klarenthal**

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Petra Fischer . . . (0170) 480 89 01

**Senioren sicherheitsberater**

Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89

Jürgen Gerber . . . (0171) 150 33 40

Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome . . . (0681) 70 04 10

**Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)****Freitag, 22.11.2024**

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

**Samstag, 23.11.2024**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Sonntag, 24.11.2024**

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

**Montag, 25.11.2024**

Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

**Dienstag, 26.11.2024**

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

**Mittwoch, 27.11.2024**

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

**Donnerstag, 28.11.2024**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Freitag, 29.11.2024**

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

**Samstag, 30.11.2024**

Apotheke Klein Püttlingen  
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

**Sonntag, 01.12.2024**

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

**Montag, 02.12.2024**

Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

**Dienstag, 03.12.2024**

Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

**Mittwoch, 04.12.2024**

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

**Donnerstag, 05.12.2024**

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

**Freitag, 06.12.2024**

Apotheke im Globus Völklingen  
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

**Samstag, 07.12.2024**

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

**Sonntag, 08.12.2024**

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

**Montag, 09.12.2024**

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

**Dienstag, 10.12.2024**

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzter Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

**Mittwoch, 11.12.2024**

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

**Notdienst der Ärzte in Saarbrücken**

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:  
 - montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages  
 - mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.  
 - samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr  
 - an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

**Zahnärzte**

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

<b>Samstag, 23.11., 18:00 Uhr</b> Herz-Jesu, Vorabendmesse	<b>Freitag, 06.12., 9:00 Uhr</b> St. Eligius, Heilige Messe
<b>Sonntag, 24.11., 10:00 Uhr</b> St. Eligius, Hochamt	<b>Samstag, 07.12., 18:00 Uhr</b> Herz-Jesu, Vorabendmesse zum 2. Advent
<b>Mittwoch, 27.11., 18:00 Uhr</b> St. Eligius, Sterbeamt	<b>Sonntag, 08.12., 10:00 Uhr</b> St. Eligius, Hochamt
<b>Samstag, 30.11., 18:00 Uhr</b> Herz-Jesu, Vorabendmesse	<b>Montag, 09.12., 18:00 Uhr</b> St. Eligius, Rorate-Messe
<b>Sonntag, 01.12., 10:00 Uhr</b> St. Eligius, Festhochamt	

**Kath. Pfarrei Hl. Christophorus Saarbrücken**  
**Pfarreiengemeinschaft Klarenthal / Altenkessel**

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60  
**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr  
[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

<b>Freitag, 22.11.2024, 17:00 Uhr</b> Heilige Messe in Klarenthal	<b>Samstag, 30.11.2024, 15:00 Uhr</b> Adventsmarkt auf dem Caritas- gelände Altenk.
<b>Samstag, 23.11.2024, 17:00 Uhr</b> Orgelkonzert in Altenkessel	<b>17:00 Uhr</b> Vorabendmesse in Altenkessel
<b>Sonntag, 24.11.2024</b> Feier des Ewigen Gebetes in Ottenhausen	<b>Sonntag, 01.12.2024, 10:00 Uhr</b> Familiengottesdienst in Klar- enthal
<b>10:00 Uhr</b> Andacht zur Eröffnung „Beten ist menschlich“	<b>18:00 Uhr</b> Willkommen! Gott in Altenkessel
<b>11:00 Uhr</b> Kinderbetstunde „Beten ist herzlich“	<b>Dienstag, 03.12.2024, 18:30 Uhr</b> Roratemesse in Altenkessel
<b>12:00 Uhr</b> Möglichkeit zum stillen Gebet	<b>Mittwoch, 04.12.2024, 15:45 Uhr</b> Heilige Messe Haus Edelberg Klarenthal
<b>14:00 Uhr</b> „Beten ist Lobpreis“	<b>Donnerstag, 05.12., 18:30 Uhr</b> Bischofsmesse mit Bischof Dr. Stephan Ackermann in Alten- kessel
<b>15:00 Uhr</b> „Beten ist weiblich“	<b>Freitag, 06.12.2024, 9:00 Uhr</b> Frauenmesse in Altenkessel
<b>17:00 Uhr</b> Stille	<b>17:30 Uhr</b> Roratemesse in Klarenthal
<b>17:30 Uhr</b> Feierliche Abschluss- messe „Beten ist königlich“	<b>Samstag, 07.12.2024, 17:00 Uhr</b> Vorabendmesse in Ottenhausen
<b>Dienstag, 26.11.2024, 18:30 Uhr</b> Heilige Messe in Altenkessel	
<b>Mittwoch, 27.11.2024, 15:00 Uhr</b> Seniorenmesse in Klarenthal	
<b>Donnerstag, 28.11., 15:00 Uhr</b> Seniorenmesse in Altenkessel	

**Zeit für  
Haare**

**Ihre  
Stefanie Verch  
und Team**

Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

**HORN** **NETZ**

Wir freuen  
uns auf Sie!

**Öffnungszeiten: Di.-Do.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr**  
**Mi.: 8:30-14:00 Uhr • Sa.: 8:00-13:00 Uhr**  
**Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38**

**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU**

**„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

## Unser Leistungsangebot:

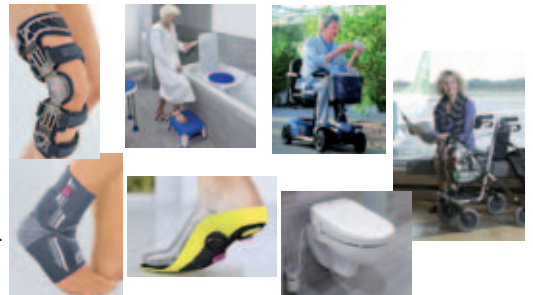
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



**sanitätshaus**

**salecker**

**orthopädietechnik - rehathechnik**

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8:30 - 17:00 Uhr

Mittwoch: 8:30 Uhr - 13:00 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Burbach Matthäuskirche**  
Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77484

**Mittwoch, 20.11.2024, 18.00 Uhr** Pfr. D. Winterhagen  
Buß- und Betttag

**Sonntag, 24.11.2024, 10.00 Uhr**  
Pfr. D. Winterhagen mit ABM  
Andenken an die Verstorbenen

**Sonntag, 01.12.2024, 10.00 Uhr**  
Pfrin. i. R. Ellen Bade-Morsch  
mit ABM Adventsliedersingen

## SaVi Alltagshilfe neu in Gersweiler



SaarVital, so die ausgeschriebene Version des Kürzels „SaVi-Alltagshilfe GdBR“, die sich im Oktober dieses Jahres neu gegründet hat und sich seit November in der Hauptstraße 80 in Gersweiler mit ihrer Niederlassung befindet. Gegründet von den in Klarenthal geborenen Melisa Hawener, Veronica Greco, Viviana Trovato, Graziella Gueli und Sara Cekic, verstehen sie sich als Familien-



unternehmen, das es sich zur Aufgabe gemacht hat, pflegebedürftige Menschen im Alltag zu unterstützen.“ Mit Herz und Leidenschaft widmen wir uns unseren Kunden und unterstützen sie in ihrem Alltag zu Hause, denn zu Hause ist es am schönsten“, so das Gredo der Inhaberrinnen von SaVi“. „Immer mehr Menschen, die einen Pflegegrad erreicht haben, wollen solange wie möglich ihre Selbständigkeit erhalten. Leider funktioniert dies bei vielen alltäglich anfallenden Arbeiten nicht mehr so gut bzw. von Fall zu Fall leider überhaupt nicht mehr. Und hier sind wir unterstützend tätig. Ob kochen,

waschen, bügeln oder die Haushaltsreinigung, kein Problem. Angehörige haben bedingt durch ihren eigenen Job nicht immer den Freiraum, Erledigungen mit ihren Lieben zu bewältigen. Hier können wir mit unserem Begleitungs- und Erledigungsservice Arztbesuche sowie Apotheken- oder Behördengänge durchführen. Auch die gesellschaftliche Betreuung ist ein großes Thema. Gerne gehen wir mit den zu betreuenden Personen spazieren, führen Gespräche, machen Gedächtnistraining oder sitzen bei Kaffee und Kuchen einfach mal zusammen. Ein ganz besonderer Service ist die kostenlose Haushaltshilfe bei einer ärztlichen Verordnung bei Schwangerschaft, Entbindung sowie nach Unfall oder Operationen. „Unser Service ist so vielfältig, dass wir hier nicht alles niederschreiben können, was wir anbieten. Wir wissen aber, dass die Anforderungen in Haushalten ab Pflegegrad 1 immens anwachsen können, und hier setzen wir an“. Am besten ist natürlich das Beratungsgespräch, in dem alle Fragen erörtert werden. „Im Übrigen ist die Betreuung und Unterstützung im Haushalt ab Pflegegrad 1 kostenlos. Die Abrechnung kann hier direkt mit der Pflegekasse erfolgen“, so die Inhaberrinnen abschließend. Geöffnet ist der Firmensitz in der Hauptstraße 80 in 66128 Gersweiler Montag bis Freitag von 08:00 bis 15:00 Uhr. Ansonsten einfach anrufen unter der Telefonnummer (0681) 686 57 241.

JK

**Ev. Kirchengemeinde Saarbrücken-West**

[www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de](http://www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de)

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Montag von 9.15 Uhr - 11.45 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Montag von 12.15 Uhr - 15.00 Uhr

Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

**Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44**  
[saarbruecken-west@ekir.de](mailto:saarbruecken-west@ekir.de)

**Sonntag, 24.11.2024, 10.30 Uhr**  
**Ewigkeitssonntag**

Abendmahlsgottesdienst zum Ewigkeitssonntag, Evangelische Kirche Gersweiler

Pfarrerin Anja Schild

**14.00 Uhr** Abendmahlsgottesdienst zum Ewigkeitssonntag,

Lutherkirche Altenkessel

Pfarrerin Anja Schild

**14.00 Uhr** Abendmahlsgottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit dem Kirchenchor, Evangelische Kirche Klarenthal

Pfarrerin Christine Unrath



**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

**Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg**

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

**Unsere WEB-Ausgaben!**  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



**Beispiele unserer Leistungen:**

**Alltagshilfe / Haushaltshilfe:** Kochen, Waschen, Bügeln, Haushaltsreinigung, Fenster putzen, Pflanzen gießen...

**Begleitung / Erledigungen:** Allgemeiner Begleitungs- und Erledigungsservice, Arzt-, Behörden- und Apothekengänge...

**Betreuung / Gesellschaft:** Gespräche, Spiele, Spazieren, Gedächtnisübungen, Kaffee und Kuchen...

**Kostenlose Haushaltshilfe bei einer ärztlichen Verordnung** bei

**Schwangerschaft / Entbindung sowie nach Unfall / Operation**

**Alltagshilfe SaVi GbR., Hauptstraße 80 • 66128 SB- Gersweiler**

**Telefon: (0681) 686 572 41 • Web: Alltagshilfe-SaVi.de**

**Kostenlose Betreuung und Unterstützung im Haushalt ab**

**Pflegegrad 1. Die Abrechnung kann direkt mit der Pflegekasse**

**erfolgen!**

# Unser Angebot im November

## 4-fach-Kraft des Efeus gegen Husten

Prospan Hustenliquid <sup>a) b)</sup>  
Flüssig  
20 x 5 ml  
PZN 03330867

statt 10,97 € <sup>2)</sup>

**7,45 €**

Sie sparen

**32%**



## Hilft bei Schlafstörungen

Hoggar Night <sup>a) b)</sup>  
Tabletten  
20 Stück  
PZN 04402066

statt 16,52 € <sup>2)</sup>

**12,45 €**

Sie sparen

**24%**



## Befreit von Erkältungsbeschwerden

Aspirin Complex Beutel <sup>a) b)</sup>  
Granulat  
20 Stück  
PZN 04114918

statt 18,79 € <sup>2)</sup>

**14,25 €**

Sie sparen

**24%**



## Schleimlösend in den Atemwegen

ACC akut 600 mg Hustenlöser <sup>a) b)</sup>  
Brausetabletten  
20 Stück  
PZN 00010808

statt 19,11 € <sup>2)</sup>

**13,95 €**

Sie sparen

**27%**



## Befreit die Atemwege und fördert die Heilung

GeloMyrtol forte <sup>a) b)</sup>  
magensaftresistente Kapseln  
20 Stück  
PZN 01479157

statt 14,80 € <sup>2)</sup>

**10,75 €**

Sie sparen

**27%**



## Mikronährstoffe für ein Herz im Takt

Tromcardin complex <sup>a)</sup>  
Tabletten  
120 Stück  
PZN 02522470

statt 29,95 € <sup>2)</sup>

**24,95 €**

Sie sparen

**16%**



*mea Produkt  
des Monats*

statt 6,50 € <sup>2)</sup>

**5,25 €**

Sie sparen

**19%**

## Aktive Unterstützung des Immunsystems

mea Vitamin C + Zink Depot <sup>a)</sup>  
Kapseln, 60 Stück  
PZN 16884449



## Effektive Linderung von Reizhusten

Wick Husten-Sirup gegen Reizhusten  
mit Honig <sup>a) b)</sup>  
Sirup  
180 ml  
PZN 18836153

statt 12,95 € <sup>1)</sup>

**9,75 €**

Sie sparen

**24%**



# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44